15

1908
(Education)

File No 42268
Sl No 114 B

Introduction of religious & moral instruction into the schools of the State

---

Previous references.

1908.

(Education)

File No 422-07

Serial Nos 11 & 13

Later references

Edn 17-09

GENERAL AND REVENUE SECRETARIAT

Serial Nos 11 & 13

Part B. for March 1909

SUBJECT

Introduction of Religious & moral instruction into the Schools of the Colo

From SC & Edn No 6892/424 of 10/12/08 submits with reference to G.O. of 23/1/09 papers on the subject of a Conference as well as of certain circulars issued by him in connection with the Scheme for Religious & moral instruction in the Schools

To do No 91218 of 19 3-09 Records the above

G R S 58

5633.

GRS 11] 1908-09

GENERAL AND REVENUE SECRETARIAT

(Education

NOTES

File No 422-07

FILE HEADING

Introduction of Religious and Moral instruction into the Schools of the State

From The Dy Sec to Govt in Mysore

No 6827/424 Dated 10/2/09 Received 16/2/09

Diary No 5633 | Enclos 1 file Spare Copies | Serial No 11

BRIEF ABSTRACT OF LETTER

Submits with Reference to G.O No 6827 | Edn 422-07-8 dy 23/11 Copies of the Report of a Conference as well as of certain Circulars issued by him in Connection with the Scheme for Religious and Moral instruction into the Schools

NOTES AND ORDERS

Submitted with References

Submitted for perusal

16/2/09 17/2

The letter will be recorded

18 Cr) 18 2 09 WWD.

5098/19 2 09

Seen Mr Hobhouse

Shown to Dewan also for perusal CSB

1208/26/2/09

GPB—30 000—3 4 07

Seen by Dewan 26/2

8/3/09

NOTES—First sheet

G R S 12j
General and Revenue Secretariat

File No of 190

Serial No	
	Put up draft Recording 9 3 09
	Draft Recording is Subd Issue 16 3-09
13	To the DC Con No 7121 of 19.3.09 Records DC. letter forwarding the Circulars issued by him

NOTE—Contn sheet

GPB— 0 000—13 5 08

N 5633 Edn. 422-07-11 1

Edn 81]

OFFICE OF INSPECTOR GENERAL OF EDUCATION IN MYSORE,

No 6872/424 Enclo 1 file Bangalore, 10th February 1909

From

H J BHABHA, ESQ, MA,
Inspector General of Education in Mysore

To C. S. Balasundaram Iyer Esq BA,
Offg. Secretary to the Government of H.H.
the Maharaja of Mysore
General and Revenue Depts
Bangalore

SIR,

With reference to Para 2 of Government Order No. 6827/Edn. 422-07-8 dated the 23rd January 1909, I have the honour to submit herewith a file of Circulars issued in connection with the introduction of religious and moral instruction into Schools and a Copy of the Proceedings of the religious and Moral Instruction Conference held on the 5th and 15th December 1908 & beg to inform you that gradually the instruction will become

more systematic reference to cases.

I have the honour to be,
Sir,
Your most obedient servant,

H J Bhabha
Inspector General

OFFICE OF INSPECTOR GENERAL OF EDUCATION IN MYSORE,
Bangalore, 7th January 1909

Circular C No 25 of 1908 09

Religious and Moral Teaching for Mahomedan pupils in Colleges and Schools in Mysore

1 The following curriculum of religious and moral instruction for Mahomedan pupils in Colleges and Schools is recommended for adoption tentatively –

Class	Subject	Names of books
Infant class	Religious	Songs from Urdu II Book (Anjuman i Himayath i Islam Lahore) pp 73 to 80 and reading of five Kalemas and Bugdadi Alif Bi
	Moral	The first Reading Book of the Anjuman i Himayath i Islam Lahore and questions and answers
I do	Religious	Songs from Urdu III Book of the above series pp 137 to 152 and Reading of the Koran 1st quarter
	Moral	Dinyath ka Pahila Risala (Anjuman i Himayath i Islam (Lahore) and moral lessons from the II Reading Book of the above series pp 5 to 18
II do	Religious	Songs from Urudu III Book (same series) pp 137 to 152 Reading of the Koran 2nd quarter
	Moral	Dinyath ka Dusra Risala and moral lessons pp 62 to 72 of the II Reading Book of the above series
III do	Religious	Songs from Urudu III Book (same series) pp 137 to 152 and Reading of the Koran the latter half
	Moral	Moral stories from the III Book of the above series pp 81 to 136 Dinyath ka Thisra Risala
IV do	Religious and Moral	Songs from Dewani Amir i Minai and Akhlaqul Mohamedi Part I by Syed Ahamed Farokhi (Ahmedi Press Aligarh)
V Class	Religious and Moral	Songs from Dewani Amir i Minai and Akhlaqul Manomedi Part II
IV Form	Do	Inshadatul Khuran Part I by Fatch Mohamed Khan (Refah i Am Press Lahore)
V do	Do	Do Part II
VI do	Do	Seeratul Numan by Professor Shibli
Junior F A	Do	Ilmi Kalam Part I by do
Senior F A	Do	Do Part II do
Junior B A	Do	Shiratul Marifatte (Naval Kishore Lucknow)
Senior B A	Do	Do Do

2 The above curriculum is purely non sectarian All sectarian views should be carefully avoided by the teachers

3 For want of suitable books in Hindustani religious instruction cannot be separated from moral instruction from the IV class upwards Religious instruction when it is distinct should be given for half an hour after morning roll call on Tuesdays and Thursdays Combined religious and moral instruction should be given for half an hour on five days of the week after morning roll call

H J. BHABHA
Inspector General

ಮೈಸೂರು ವಿದ್ಯಾಭ್ಯಾಸಕ್ಕೆ ಇಲಾಖಾ ಇನ್‌ಸ್ಪೆಕ್ಟರ್ ಜನರಲ್‌ರವರ ಆಫೀಸ್

ಬೆಂಗಳೂರು, 7ನೇ ಜನವರಿ, 1909

1908 09ರ ಸಬ್ಜೆಕ್ಟ್ಸ್ ಲಿಸ್ಟ್, ನಂಬರು 25

ಮೈಸೂರ್‌ನಲ್ಲಿರುವ ಕಾಲೇಜುಗಳಲ್ಲಿಯೂ ಸ್ಕೂಲುಗಳಲ್ಲಿಯೂ ಓದುವ ಮಹಮ್ಮದೀಯರು ಏಕರೂಪಕ್ಕಾಗಿ ವ್ಯಾಸಂಗ ಮಾಡತಕ್ಕ ಪುಸ್ತಕಗಳ ಪಟ್ಟಿಯನ್ನು ಕೊಡುವುದಕ್ಕೆ ಈ ಮುಂದೆ ತಿಳಿಸುವ ಕಾರ್ಯವು, ಸದ್ಯದಲ್ಲಿ ಆಗಬೇಕಾಗಿರುವ ಪದಕ್ಕೊಸ್ಕರ, ಕೊಡಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ

ತರಗತಿ	ವಿಷಯ	ಪುಸ್ತಕಗಳ ಹೆಸರು
ಇಂಟರ್‌ಮೀಡಿಯೆಟ್ ತರಗತಿ	ಮತ	(ಅಂಜುಮಾನೇ ಹಿಮಾಯತೇ ಇಸ್ಲಾಮ್, ಲಾಹೋರ್) ಉರ್ದೂ IIನೆ ಪುಸ್ತಕದಲ್ಲಿರುವ ಹಾಡುಗಳು 73ರಿಂದ 80 ಪುಟಗಳು ಐದು ಕಲೆವುಗಳನ್ನೂ ಬಾಯ್ದಿಟ್ಟಲೀಕ್ಕೆ ಒಪ್ಪಿಸುವುದು
	ನೀತಿ	ಅಂಜುಮಾನೇ ಹಿಮಾಯತೇ ಇಸ್ಲಾಮ್, ಲಾಹೋರಿನ ವೊದಲನೆಯ ರೀಡಿಂಗ್ ಬುಕ್ಕು ಪ್ರಶ್ನೆಗಳು, ಉತ್ತರಗಳು
Iತರಗತಿ	ಮತ	ಮೇಲಣ ಪುಸ್ತಕಮಾಲೆಯ ಉರ್ದೂ IIIನೆಯ ಪುಸ್ತಕದಲ್ಲಿರುವ ಹಾಡುಗಳು, 137ರಿಂದ 152 ಪುಟಗಳು ಕೋರ್ಸಾ ವೊದಲ ಕಾಲುಭಾಗವನ್ನು ಓದುವುದು
	ನೀತಿ	(ಅಂಜುಮಾನೇ ಹಿಮಾಯತೇ ಇಸ್ಲಾಮ್, ಲಾಹೋರ್) ದಿನಿಯಾತಾ ಪಹಲಾ ರಿಸ್ ಲಾ, ವೇಲಾ ಪುಸ್ತಕಮಾಲೆಯ IIನೆ ರೀಡಿಂಗ್ ಬುಕ್ಕಿನಲ್ಲಿರುವ ನೀತಿವಾಕ್ಯಗಳು, ಎರಿಂದ 18 ಪುಟಗಳು
IIತರಗತಿ	ಮತ	ಅದೇ ಪುಸ್ತಕಮಾಲೆಯ ಉರ್ದೂ IIIನೆ ಪುಸ್ತಕದಲ್ಲಿರುವ ಹಾಡುಗಳು, 137ರಿಂದ 152 ಪುಟಗಳು ಕೋರ್ಸಾ ಎರಡನೆ ಕಾಲು ಭಾಗವನ್ನು ಓದುವುದು
	ನೀತಿ	ದಿನಿಯಾತ್ತಾ ದುಸ್ರಾ ರಿಸಾಲಾ ಮತ್ತು ಮೇಲಣ ಪುಸ್ತಕಮಾಲೆಗೆ ಸೇರಿದ IIನೆ ರೀಡಿಂಗ್ ಬುಕ್ಕಿನಲ್ಲಿರುವ ನೀತಿ ಪಾಠಗಳು 62ರಿಂದ 72 ಪಾಠಗಳು
IIIತರಗತಿ	ಮತ	ಅದೇ ಪುಸ್ತಕಮಾಲೆಯ ಉರ್ದೂ IIIನೆ ಪುಸ್ತಕದಲ್ಲಿರುವ ಹಾಡುಗಳು 137ರಿಂದ 152 ಪುಟಗಳು ಕೋರ್ಸಾ ನಿನ್ನಲ್ಲಿ ಉತ್ತರಾರ್ಧವನ್ನು ಓದುವುದು
	ನೀತಿ	ಅದೆ ಪುಸ್ತಕಮಾಲೆ IIIನೆ ಪುಸ್ತಕ 81ರಿಂದ 136 ಪುಟಗಳಲ್ಲಿರುವ ನೀತಿಕಥೆಗಳು ದಿನಿಯಾತ್ತಾ ತಿಸ್ರಾ ರಿಸಾಲಾ
IVತರಗತಿ	ಮತ ಮತ್ತು ನೀತಿ	ದಿ ಏನ್ ಆಫ್ ಖಿನಾಯಿಮುಲ್ಲಿರುವ ಹಾಡುಗಳು ಮತ್ತು ಸುಲ್ತಾನ್ ಅಹಮದ್ ಘರೀಬಿಯವರು ಮಾಡಿದ ತರ್ಜುಮೆಯ ಮುಹಮದಿ, Iನೆ ಭಾಗ (ಅಹಮದಿ ಪ್ರೆಸ್, ಲಿಥೊ)
Vತರಗತಿ	ಡಿಟೋ	ದಿವಾನೇ ಅಖ್ತರ್ ವಿ ನಾಮಿದುಲ್ಲಿರುವ ಹಾಡುಗಳು ಮತ್ತು ಅಫ್ಸಾಲುಲ್ ಮುಹವ ದಿ IIನೆ ಭಾಗ
IVಫಾರಂ	ಡಿಟೋ	ಫತೆ ಮುಹಮ್ಮದ್ ಖಿನರವರಿಂದಾ ಇಷ್ಟ ದತುಲ್ ಖುರ್ ಆನ್ Iನೆ ಭಾಗ (ರಿಫಾಹ ಆಮ್ ಪ್ರೆಸ್, ಲಾಹೋರ್)
Vಫಾರಂ	ಡಿಟೋ	ಡಿಟೋ IIನೆ ಭಾಗ
VIಫಾರಂ	ಡಿಟೋ	ಪ್ರೊಫೆಸರ್ ಎಬ್ಬಿಯ ವರು ರಚಿಸಿದ ನೇರಾತುಲ್ ನ್ಯೂರ್ಮ್
ಜೂನಿಯರ್ ಎಫ್ ಎ	ಡಿಟೋ	ಇಲ್ಮಿಳಲಮ್ Iನೆ ಭಾಗ, ಪ್ರೊಪೆಸರ್ ಎಬ್ಬಿರಚಿತ
ಸೀನಿಯರ್ ಎಫ್ ಎ	ಡಿಟೋ	ಡಿಟೋ IIನೆ ಭಾಗ, ಡಿಟೋ
ಜೂನಿಯರ್ ಬಿ ಎ	ಡಿಟೋ	ಎಜ್ಯಾತ್ ಲ್ ವರ್ದತ್ತೆ (ನವಲ್ ಕಿಶೋರ್, ಲಕ್ನೊ)
ಸೀನಿಯರ್ ಬಿ ಎ	ಡಿಟೋ	ಡಿಟೋ ಡಿಟೋ

2 ಮೇಲೆ ಹೇಳಿರುವ ಪಾಠಕ್ರಮವು ಯಾವುದೊಂದು ಸಂಗಡದವರಿಗೂ ವಿರುದ್ಧವಲ್ಲದೆ ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿರುವುದು ಆಯಾ ಸಂಗಡಕೆ ಮಾತ್ರ ಸರಿಹೋಗಿ ಇತರರಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿರುವ ಅಬಿಪ್ರಾಯಗಳನ್ನೆಲ್ಲಾ, ಉಪಾಧ್ಯಾಯರು ಜಾಗರೂಕತೆಯಿಂದ ಒಟ್ಟುಗೂಡಿಸಬೇಕು

3 ಹಿಂದುಸ್ಥಾನಿಯಲ್ಲಿ ಸಾಮಾನ್ಯವಾದ ಪುಸ್ತಕಗಳೆಲ್ಲವಿರುವುದರಿಂದ, IVನೆಯ ತರಗತಿಯಿಂದ ವೇಲ್ಪಟ್ಟ ತರಗತಿಗಳಲ್ಲಿ ಮತಬೋಧೆಯನ್ನೂ ನೀತಿಬೋಧೆಯನ್ನೂ ಪ್ರತ್ಯೇಕಿಸುವುದಕ್ಕಾಗಿ ವೆರಿಸಿ ಮತಬೋಧೆಯು ಪ್ರತ್ಯೇಕವಾಗಿರುವ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ, ಅವನ್ನು ಮಂಗಳವಾರ ಗುರುವಾರಗಳಲ್ಲಿ ಹಾಜರ್ ಗೈರುಹಾಜರಿಪುಸ್ತಕವನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುತ್ತಲೆ, ಅರ್ಧಪಂಟೆಯಾಗುವತ್ತ ನಡಿಸಬೇಕು ಮತನೀತಿಗಳೆರಡನ್ನೂ ಒಡಸುವಾಗ ವರ್ಷಕ್ಕೆ ಐದು ದಿನಗಳು ಹಾಜರ್ ಗೈರುಹಾಜರಿಯನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡಾವವೆ ಲೆಕ್ಕ ಅರ್ಧಘಂಟೆಯ ಪಠಗೆ ಆ ಪಾಠವನ್ನು ಹೇಳಬೇಕು

ಭಾಬಾ
ಇನ್ಸ್ಪೆಕ್ಟರ್

GPE—600-22-1 09

Office of the Inspector General
of Education in Mysore,
Bangalore, 9th January 1909

Circular C no 24 of 1908-09

Moral Instruction in High Schools

In addition to the books recommended in para 7 of the Inspector-General's letter to Government no 10488-72 dated 17 June 1908 the following books are recommended for use and reference

E H Griggs Moral Education (B W Huebsch, New York
The Teaching of Morality by Sophie Bryant (Swan Sonnenschein)
Short Studies in Character by — do — (do)

Sir Roper Lethbridge's Moral Reader from English and Oriental Sources (Thacker Spink & Co)
Scheme of instruction on Character, Conduct and Citizenship of the Cheshire County Council

C R Reddi
For Inspector-General of Education in Mysore

OFFICE OF THE INSPECTOR GENERAL
OF EDUCATION IN MYSORE,
Bangalore, 19th December 1908

P. J. O

Circular C No 21 of 1908 09
Religious teaching for Hindu pupils in schools

1 The following curriculum of religious teaching for Hindu pupils is recommended for adoption —

CLASS	SUBJECT
Infant and Vernacular I & II Classes	Pictures and stories suitable for young children
Anglo Vernacular Class I or Vernacular III	Stories and easy stotras suitable for young children chiefly taken from Hindu sacred books
Do Class II or do IV	Sanatana Dharma Catechism Part III
Do Class III or do V	Sanatana Dharma Catechism Part II
Anglo Vernacular Class IV	Sanatana Dharma Catechism Part I
Do Class V	Sanatana Dharma Elementary Text book Part III cc 8 to 11
Form IV	Sanatana Dharma Elementary Text book Part III cc 1 to 7
Do V	Sanatana Dharma Elementary Text book Part II
Do VI	Sanatana Dharma Elementary Text book Part I omitting cc I & II

The first two chapters of Part I of the Elementary Text book need not be taught in the VI Form

2 Religious instruction will be given for half an hour on Tuesdays and Thursdays immediately after roll call in the first half hour of school work It will usually be preceded by a short prayer in Sanskrit, Kanarese or English A Committee has been appointed to compile a series of short simple prayers

3 In the Infant and Vernacular I and II Classes and Anglo Vernacular Class or Vernacular Class III, it will be difficult to separate religious from moral teaching In the Lower Primary Classes of Village Elementary Schools, unless the teacher is capable of teaching easy stories with the help of pictures, it may suffice at a beginning to recite at the commencement of morning school a short Kanarese prayer and about 20 easy verses relating to the duties of daily life In classes up to the Vernacular III or Anglo Vernacular I both religious and moral instruction

should be imparted only by stories told in simple language and pictures illustrating them The stories may be taken from the following books —

1 Stories for young children from Hindu sacred books, published by the Benares Hindu College
2 Cradle stories of Hinduism by the Sister Nivedita
3 Niti Chintamani
4 Kathavali
5 Kannada Nitimanjari (Kannada Moral Class Book, Dharwar)
6 Hitopadesa in Kannada
7 Selections from Kathasaritasagara
8 Sachitre Niti Kathasara (Æsop s Fables in the books for the Bairns series)
9 Panchatantra
10 Puratana Greekara Kathegalu (Picture stories of the ancient Greeks in Kannada, Christian Literature Society for India)
11 Puratana Romanara Kathegalu (Picture stories of the old Romans, Christian Literature Society for India)
12 Balamitra by Gadgoli (Dharwar)
13 Childern s Friend by M Berquin
14 Grimm s Fairy Tales

4 The Sanatana Dharma Catechism should be taught in the form of talks between teacher and pupil, the teacher bringing his knowledge of the Elementary and Advanced Text book to bear upon the Catechism The teacher will also be at liberty to illustrate and expand the Catechism by references to any standard book on the same subject, but he should carefully avoid reference to all sectarian principles

5 The teaching of the Catechism in Anglo Vernacular Classes II to IV or Vernacular Classes IV and V may be supplemented by recitation of popular devotional songs and verses A Committee has been appointed to make a collection of suitable songs and verses Similarly the teaching of the Elementary Text book of the Sanatana Dharma series in the higher classes may be supplemented by the recitation of religious songs in the Vernacular

H J BHABHA,
Inspector General

GPB—500—30 12 08

ಮೈಸೂರು ವಿದ್ಯಾಭ್ಯಾಸದ ಇಲಾಖೆಯ ಇನ್‌ಸ್ಪೆಕ್ಟರ್ ಜನರಲ್‌ರವರ ಆಫೀಸ್

1908ನೆಯ ಇಸವಿ, 19ನೆಯ ಡಿಸೆಂಬರ್

1908—09ರ ಸರ್ಕ್ಯುಲರ್ ನಂ ನಂಬರ್ 21

ಹಿಂದೂ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳಿಗೆ ಮತಬೋಧೆಯನ್ನು ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಈ ಮುಂದೆ ಹೇಳುವ ವ್ಯವಸ್ಥೆಯು ಅನುಸರಿಸಲ್ಪಡತಕ್ಕದೆಂದು ತಿಳಿಸಿದೆ

ತರಗತಿ	ವಿಷಯ
ಇಂಡೆಂಟ್ ಮತ್ತು ವರ್ನಾಕ್ಯುಲರ್ I, II ತರಗತಿಗಳು	ಚಿಕ್ಕಮಕ್ಕಳಿಗೆ ತಕ್ಕ ಚಿತ್ರಗಳು ಮತ್ತು ಕಥೆಗಳು
ಎ ವಿ ತರಗತಿ I ಅಥವಾ ವರ್ನಾಕ್ಯುಲರ್ III	ಚಿಕ್ಕಮಕ್ಕಳಿಗೆ ಚಿಕ್ಕ ಮತ್ತು ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಹಿಂದೂ ಮತ ಗ್ರಂಥಗಳಿಂದ ತೆಗೆದು ಬಿಟ್ಟ ಕಥೆಗಳು ಮತ್ತು ಸ್ತೋತ್ರಗಳು
ಎ ವಿ ತರಗತಿ II ಅಥವಾ ವರ್ನಾಕ್ಯುಲರ್ IV	ಸನಾತನಧರ್ಮ ಪ್ರಶ್ನೋತ್ತರ IIIನೆಯ ಭಾಗ
ಎ ವಿ ತರಗತಿ III ಅಥವಾ ವರ್ನಾಕ್ಯುಲರ್ V	ಸನಾತನಧರ್ಮ ಪ್ರಶ್ನೋತ್ತರ IIನೆಯ ಭಾಗ
ಎ ವಿ ತರಗತಿ IV	ಸನಾತನಧರ್ಮ ಪ್ರಶ್ನೋತ್ತರ Iನೆಯ ಭಾಗ
ಎ ವಿ ತರಗತಿ V	ಸನಾತನಧರ್ಮದೀಪಿಕೆ IIIನೆಯ ಭಾಗ, 8—11 ಅಧ್ಯಾಯಗಳು
ಫಾರಂ IV	ಡಿಟೋ ಡಿಟೋ ಡಿಟೋ 1–7 ಅಧ್ಯಾಯಗಳು
ಫಾರಂ V	ಡಿಟೋ ಡಿಟೋ ಡಿಟೋ IIನೆಯ ಭಾಗ
ಫಾರಂ VI	ಡಿಟೋ ಡಿಟೋ ಡಿಟೋ Iನೆಯ ಭಾಗ (1, 2 ಅಧ್ಯಾಯ ವಿನಾ)

ಸನಾತನಧರ್ಮದೀಪಿಕೆಯ Iನೆಯ ಭಾಗದ 1 2 ಅಧ್ಯಾಯಗಳನ್ನು VIನೆಯ ಫಾರಮಿನಲ್ಲಿ ಹೇಳಿಕೊಡಬೇಕಾಗಿಲ್ಲ

2 ಮಂಗಳವಾರ ಬೃಹಸ್ಪತಿವಾರಗಳಲ್ಲಿ ಸ್ಕೂಲ್ ಕೆಲಸದ ಮೊದಲನೆಯ ಅರ್ಧಘಂಟೆಯಲ್ಲಿ ಹಾಜರ್ ಗೈರ್‌ಹಾಜರಿಯನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡ ಉತ್ತರ ಕ್ಷಣದಲ್ಲಿಯೇ ಅರ್ಧಘಂಟೆಯ ಹೊತ್ತು ಮತವಿಷಯವು ಬೋಧಿಸಲ್ಪಡುವುದು ಇದಕ್ಕೆ ಮೊದಲು ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಸಂಸ್ಕೃತ ಅಥವಾ ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ ಸಣ್ಣದೊಂದು ಪ್ರಾರ್ಥನೆಯು ನಡೆಯುವುದು ಸಣ್ಣನಾಗಿಯೂ ಸಾವಧಾನ್ಯಗಳಾಗಿಯೂ ಇರುವ ಕೆಲವು ಪ್ರಾರ್ಥನೆಗಳನ್ನು ಸಂಗ್ರಹ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಮುಂದು ಉಪಸಭೆಯು ನೇಮಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ

3 ಇಂಡೆಂಟ್ ಮತ್ತು ವರ್ನಾಕ್ಯುಲರ್ I, II ತರಗತಿಗಳಲ್ಲಿಯೂ ಎ ವಿ Iನೆಯ ತರಗತಿ ಅಥವಾ ವರ್ನಾಕ್ಯುಲರ್ IIIನೆಯ ತರಗತಿಯಲ್ಲಿಯೂ, ಮತಬೋಧೆಯನ್ನೂ ನೀತಿಬೋಧೆಯನ್ನೂ ಪ್ರತ್ಯೇಕಿಸುವುದು ಕಷ್ಟವು ವಿಲೇಜ್ ಎಲಿಮೆಂಟರಿ ಸ್ಕೂಲುಗಳ ಲೋವರ್ ಪ್ರೈಮರಿ ತರಗತಿಗಳಲ್ಲಿ ಉಪಾಧ್ಯಾಯನು ಶಕ್ತನಾಗಿದ್ದರೆ ಚಿತ್ರಗಳ ಸಹಾಯದಿಂದ ಚಿಕ್ಕ ಚಿಕ್ಕ ಕಥೆಗಳನ್ನು ಹೇಳಿಕೊಡಬಹುದು ಇಲ್ಲವಾದರೆ ಬಿಳಿಗ್ಡ್ ಸ್ಕೂಲ್ ಕೆಲಸದ ಆರಂಭದಲ್ಲಿ ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ ಸಣ್ಣನಾವ ಂದು ಪ್ರಾರ್ಥನೆಯನ್ನೂ ದಿನಚರ್ಯೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದವುಗಳಾಗಿರ ಸುಮಾರು ಂ ಪದ್ಯಗಳನ್ನ ಲವರಿಂದ ಹೇಳಿಸಿದರೆ ಸತ್ಯಕ್ಕೆ ಸಾಕಾಗಿರುವುದು ವರ್ನಾಕ್ಯುಲರ್ III ಅಥವಾ ಎ ವಿ 1 ರ ವರೆಗಿರುವ ತರಗತಿಗಳಲ್ಲಿ ಮತ ನೀತಿಬೋಧೆಗಳೆರಡನ್ನೂ ಸುಲಭವ ದ ಮಾತುಗಳಲ್ಲಿಯೂ ಹೇಳುವುದನ್ನ ವ್ಯಕ್ತಗೊಳಿಸುವ ಚಿತ್ರಗಳ ಸಹಾಯದಿಂದಲೂ, ಕಥೆಗಳ ರೂಪವಾಗಿ ಮಾತ್ರವೇ ನಡೆತಕ್ಕ ಕಥೆಗಳನ್ನು ಈ ಮುಂದೆ ಪಿಸುವ ಪುಸ್ತಕಗಳಿಂದ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಬಹುದು

1 ವಾರಾಣಸಿಯ ಹಿಂದೂ ಕಾಲೇಜಿನವರು ಪ್ರಕಟಿಸಿರುವ ಹಿಂದೂ ಮತಗ್ರಂಥಗಳ ಸಣ್ಣ ಮಕ್ಕಳಿಗಾಗಿ ಸಂಗ್ರಹಿಸಿ ಬರೆದಿರುವ ಕಥೆಗಳು

2 ಸಸ್ಪರ್ ನಿನೇದಿತಾ ಎಂಬ ಪಾಶ್ಚಾತ್ಯ ಪಂಡಿತೆಯು ಬರೆದಿರುವ ಕ್ರೈಡಲ್ ಸ್ಟೋರೀಸ್ ಎಂಬ ಹಿಂದೂಮತದ ಕಥೆಗಳು

3 ನೀತಿ ಚಿಂತಾಮಣಿ

4 ಕಥಾ ವಳಿ

5 ಕನ್ನಡ ನೀತಿಸಂಪುಟ ಧಾರವಾಡದ ವಕೀಲ ಗದಿಗೆಪ್ಪಾ ಹುಚ್ಚಪ್ಪಯ್ಯಾ ಸ್ವಾಮಿ ವಿರೂಪಾಕ್ಷ ಕೃತ

6 ಕನ್ನಡ ಹಿತೋಪದೇಶ

7 ಕಥಾಸರಿತ್ಸಾಗರದಿಂದ ಉದ್ಧರಿಸಿರುವ ಕೆಲವು ಕಥೆಗಳು

8 ಸಚಿತ್ರ ನೀತಿ ಕಥಾಸಾರ

9 ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ ಪಂಚತಂತ್ರದ ಕಥೆಗಳು

10 ಪುರಾತನ ಗ್ರೀಕರ ಕಥೆಗಳು (ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ)

11 ಪುರಾತನ ರೋಮನರ ಕಥೆಗಳು (ಕನ್ನಡ)

12 ಬಾಲಮಿತ್ರ ಧಾರವಾಡದ ವೆಂಕಟೇಶ ಖಂಡೂ ಗಾಡಗೋಳಿಕೃತ

13 ಎಮ್ ಬರ್ಡ್ಕರವರ ರಚಿಸಿದ ಚಿಲ್ಡ್ರನ್ಸ್‌ಫ್ರೆಂಡ್ ಎಂಬ ಆಂಗ್ಲೇಯ ಭಾಷಾ ಪುಸ್ತಕ

14 ಗ್ರೀವ್ಸ್ ಫೇರೀ ಟೇಲ್ಸ್ ಎಂಬ ಆಂಗ್ಲೇಯ ಭಾಷಾ ಕಥೆಗಳು

4 ಸನಾತನಧರ್ಮ ಪ್ರಶ್ನೋತ್ತರವನ್ನು ಉಪಾಧ್ಯಾಯನು ಮಕ್ಕಳಿಗೆ ಮಾತನಾಡುವ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಬೋಧಿಸಬೇಕು. ಉಪಾಧ್ಯಾಯನು ಪ್ರಶ್ನೋತ್ತರಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ವಿಷಯಗಳನ್ನು ಸನಾತನಧರ್ಮದೀಪಿಕೆಯ ಬೇರೆ ಸರಳವಾದ ಪುಸ್ತಕದಲ್ಲಿಯೂ ಸನಾತನಧರ್ಮವೆಂಬ ಗ್ರಂಥದಲ್ಲಿಯೂ ಓದಿಕೊಂಡು ತಾನು ಹೇಳುವುದನ್ನು ಪ್ರಯತ್ನಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ತಿಳಿಸಬೇಕು. ಇದಲ್ಲದೆ ಉಪಾಧ್ಯಾಯನು ಪ್ರಶ್ನೋತ್ತರವನ್ನು ಸ್ಪಷ್ಟಪಡಿಸುವುದಕ್ಕೂ ವಿಸ್ತರಿಸುವುದಕ್ಕೂ ಅದೇ ವಿಷಯವನ್ನು ಉಪಪಾದನೆ ಮಾಡುವ ಪ್ರಾಮಾಣಿಕ ಪ್ರಮಾಣ ಗ್ರಂಥವನ್ನು ಬೇಕಾದರೂ ನಿದರ್ಶನಕ್ಕೆ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಬಹುದು. ಆದರೆ ಹಾಗೆ ಮಾಡುವಾಗ ಇತರ ಮತಾಲಂಬಿಗಳಿಗೆ ಅಸಮ್ಮತವಾಗಬಹುದಾದ ಅಂಶಗಳನ್ನೆಲ್ಲ ಪ್ರಾಗರೂಪತೆಯಿಂದ ಬಿಟ್ಟುಬಿಡಬೇಕು.

5 ಎ ವಿ II ರಿಂದ IV ರ ವರೆಗಿನ ತರಗತಿಗಳಲ್ಲಿ ಅಥವಾ ವರ್ನಾಕ್ಯುಲರ್ IV, V ತರಗತಿಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಶ್ನೋತ್ತರವನ್ನು ಬೋಧಿಸುವುದರ ಜೊತೆಗೆ ಬಳಕೆಯಲ್ಲಿರುವ ಭಕ್ತಿಸೂಚಕಗಳಾದ ಭಗವತ್ಕೀರ್ತನೆಗಳನ್ನು, ಪದ್ಯಗಳನ್ನೂ ಹೇಳಿಕೊಡಬಹುದು. ಅಂತಹ ಕೀರ್ತನೆಗಳನ್ನೂ ಪದ್ಯಗಳನ್ನೂ ಸಂಗ್ರಹ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೋಸ್ಕರ ಬಂದು ಉಪಸಭೆಯು ಕಲ್ಪಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ. ಇದೇ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಮೇಲಣ ತರಗತಿಗಳಲ್ಲಿ ಸನಾತನಧರ್ಮದೀಪಿಕೆಯನ್ನು ಬೋಧಿಸುವುದರ ಜೊತೆಗೆ ದೇಶಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ರಚಿಸಿದ ಭಗವನ್ನಾಮ ಕೀರ್ತನೆಗಳನ್ನು ಹೇಳಿಕೊಡಬಹುದು.

H J BHABHA,
ಇನ್‌ಸ್ಪೆಕ್ಟರ್ ಜನರಲ್

(11 — 000—30 12-05

RELIGIOUS AND MORAL INSTRUCTION CONFERENCE

PROCEEDINGS OF A MEETING OF THE CONFERENCE HELD ON THE 14TH DECEMBER 1908

PRESENT

H J Bhabha Esq M A (in the Chair)

Mr R Narasimhachar M A
C Krishna Rao B A
M Srinivasa Rao B A
C R Reddy B A (Cantab)
A Mahadeva Sastri B A
C Vasudevaiya
R Raghunatha Rao B A
V Subrahmanya Iyer B A
Mr M Hiriyanna M A L T
S Rangacharlu
M Lakshminaranappa B A
Pandit G Krishnachar
Rama Sastri
Raghavendrachar
L Srinivasachar

Resolved—

I That the following curriculum for Hindu religious teaching of the Benares Sanskrit College be adopted in Vernacular, Anglo Vernacular and High Schools —

A V Class I or Vernacular III	Stories and easy stotras for young children from Hindu sacred books
A V Class II or Vernacular IV	Catechism Part III
A V Class III or Vernacular V	Catechism Part II
A V Class IV	Catechism Part I
A V Class V	Elementary Text book Part III
Form IV	Elementary Text book Part III c c 1 to 7
Form V	Do Part II
Form VI	Do Part I

II That Chapters I and II of Part I may be omitted in Form VI passed unanimously

III That the Catechism should be taught chiefly in the form of talks between teacher and pupils, the teacher himself bringing his knowledge of the Elementary and Advanced Text book to bear upon the Catechism The teacher will also be at liberty to illustrate and expand the Catechism by references to any standard publication on the same subject, avoiding carefully all sectarian principles

IV That the teaching of the Catechism in Anglo Vernacular Classes I to IV be supplemented by a selection of popular devotional songs and verses to be made by a Committee, and that a Committee for this purpose be formed of the following gentlemen —

Mr R Narasimhachar M A (Convener)
M Lakshminaranappa B A
C Vasudevaiya
Pandit Garni Krishnachar
Rama Sastri

V That a book of religious and moral stories for the use of teachers, on the lines of Nitichintamani and Cradle tales of Hinduism by Sister Nivedita, be prepared by Mr Lakshminaranappa and submitted for approval to a Committe formed of the following gentlemen —

Mr A Mahadeva Sastri B A (Convener)
R Raghunatha Rao B A
C Vasudevaiya
V Subrahmanya Iyer B A
S Rangacharlu
Pandit Garni Krishnachar
Mr M Lakshminaranappa B A

That this Committee also act generally as a Committee to advise on religious books For the present Nitichintamani may be used by the teachers both in the periods of religious teaching and moral teaching, till the Departmental book is ready, but the stories should be taught in simple language and in conversational style

That Mr A Mahadeva Sastri be requested to consult Pandits Rama Sastri, L Srinivasachar and Raghavendrachar when a subject relating to religious instruction is referred to him

VI That the teaching of the Elementary Text book of the Sanatana Dharma Series may be supplemented by religious and moral songs in the Vernacular

VII That all moral and religious instruction be always preceded by a short suitable prayer in either English, Kannada or Sanskrit

---

The meeting was then adjourned to the 15th December

H J BHABHA,
Chairman

PROCEEDINGS OF THE ADJOURNED MEETING OF THE RELIGIOUS AND MORAL INSTRUCTION CONFERENCE HELD ON THE 15TH DECEMBER 1908

PRESENT

H J Bhabha Esq, M A (in the Chair)
Mr C Krishna Rao B A
A Mahadeva Sastri B A
R Raghunatha Rao B A
S Rangacharlu
C Vasudevayya
V Subrahmanya Iyer B A
M Lakshminaranappa B A
M Hiriyanna M A L T

Resolved—

I That Mr R Raghunatha Rao be requested to translate the Sanatana Dharma Catechism and add notes in small type to every question or group of related questions with necessary references to the Elementary Text book, Sanatana Dharma Series and to Hindu Scriptures

II That Mr S Rangacharlu and Mr A Mahadeva Sastri be requested to select suitable pictures illustrative of 'Puranic stories and scenes to be hung up in class rooms

III That religious and moral instruction in the Infant I and II Classes be mainly given by stories and pictures

IV That the following gentlemen be requested to compile a series of short simple prayers in Kanarese and Sanskrit suitable for recitation at the commencement of religious and moral lessons in all Government Schools —

Mr A Mahadeva Sastri B A *(Convener)*
M Hiriyanna M A L T
S Venkatrama Sastri B A
Pandit Raghavendrachar
Srinivasachar
Karibasappa Sastri
Mandikal Rama Sastri

V That Pandit Sitarama Sastri be requested to write in simple Kanarese a short prayer and also twenty moral verses relating to the duties of daily life for repetition in all Primary Schools

VI That Mr Lakshminaranappa be requested to compile as early as possible a collection of "Devaranama suitable especially for use in Lower Primary Schools

H J BHABHA,
Chairman

GPB—100—22 12 08

GRS 28]

File No 422-07
Serial No 13

Diary No of letter replied to 5633

Proceedings of the Government of His Highness the Maharaja of Mysore

GENERAL AND REVENUE SECRETARIAT
( )

the 190

Date of issue 19-3-09

Signed by [illegible]

READ— Correspondence ending with letter No 6872/424 dt the 10th February 1909 from the D.C. of Kolar in Mysore,

~~ORDER THEREON, No.~~

submitting a list of Circulars issued in connection with the introduction of Religious

over

SUBJECT

and moral instruction
into Schools and also a
Copy of the proceedings
of the ~~Conference~~ Religious
and moral instruction
Conference held on the
14th and 15th December
1909

Order thereon
No 9121 / 1909-07 of 1909

Recorded

Jews

For Secty
of 1/3

To the Govt of India

Hm 11/3/09

Jews 6/3